



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised;
unless otherwise indicated, all other terms and
conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Science Procurement Directorate/Direction
de l'acquisition
de travaux scientifiques
11C1, Phase III
Place du Portage
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title-Sujet Capacités de S et T intégrées offertes au PCSS / Integrated S&T capabilities accessible to the CSSP		
Solicitation No. - N° de l'invitation W7714-135838/B/001/SV	Amendment No. - No modif 001	Date 2014-06-20
Client Reference No. - N° de référence du client W7714-135838/B		
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-14-00638867		
File No. - N° de dossier 035sv. W7714-135838/B	CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 2:00 PM on - le 2014-07-15		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B Plant-Usine : <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Joseph Hulse		Buyer Id - Id de l'acheteur
Telephone No. - N° de téléphone 819-956-3356		FAX No. - N° de FAX 819-997-2229
Destination of Goods, Services and Construction: Destinations des biens, services et construction : Specified Herein Précisé dans les présentes		

Instructions : See Herein
Instructions : voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de telephone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

French

Titre : Capacités de S et T intégrées offertes au PCSS

La présente modification no 1 vise à :

A) répondre aux questions 1 et 3.

1. Questions

Q1) Les services demandés pour la demande de soumissions précitée sont-ils actuellement fournis ou l'ont-ils été par le passé? Si oui, veuillez indiquer quelles ont été les modalités de prestation des services (ex. emploi direct, emploi pour une période déterminée, contrat de services personnels ou services offerts dans le cadre d'un contrat attribué à une entreprise).

R1) Le présent besoin est un besoin subséquent à un contrat précédemment attribué pour des services COMPARABLES à l'appui d'un plus petit programme d'une moins grande portée et qui nécessite un nombre de transactions vraiment moins grand de petit volume.

Q2) Si les services ont été obtenus auprès d'une entreprise, veuillez fournir le nom de ce fournisseur, ainsi que la durée et le montant du ou des contrats.

R2) CAE a participé à un processus concurrentiel pour ce besoin et a été retenue pour l'attribution d'un contrat d'une valeur totale de 2,26 millions de dollars (taxes applicables inclus), deux ans plus une année d'option.

Q3) En ce qui concerne la capacité de l'entreprise - Critère coté 1 (Page 23 – Méthode d'évaluation A) , 3 (Pages 25 et 26 – Méthode d'évaluation A) et 4 (Page 27 - Méthode d'évaluation A), est-ce que le nombre de mois d'expérience pour chaque secteur précis ou une catégorie d'outil particulière tient compte du nombre de ressources participantes? Par exemple, supposons que trois employés ont travaillé à temps plein en même sur le même projet qui a duré trois mois et que chacun d'entre eux ont utilisé Matlab comme outil M et S, est-ce que l'expérience acquise au sein de l'entreprise avec les outils M et S (critère 3-a.) pour ce projet correspondrait à $3 \times 3 = 9$ mois? Autrement dit, le nombre de mois d'expérience correspond au nombre de mois/personne?

R3) Pour ce qui est de l'expérience de l'ENTREPRISE, le VOLUME de l'expérience attestée dépend du nombre de personnes ayant participé au projet au cours d'un nombre de mois donné (REMARQUE : Ceci requière diverses licences de logiciel si ce type de travail doit progresser simultanément en parallèle). Par conséquent, la réponse est OUI POUR L'EXPÉRIENCE D'ENTREPRISE, le nombre de mois d'expérience sera présenté selon le nombre de mois/personne, en fonction d'éléments probants.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES

English

Title: **Integrated S&T capabilities accessible to the CSSP**

Amendment # 1 is raised for the following:

A) Answer question # 1 to 3

1. Questions

Q1) Are the requested services for the above referenced solicitation currently being provided or have they been provided previously? If so, please identify the means by which such services have been supplied (e.g., direct and or term employee, personal services contract, or contracted services through a company).

A1) This requirement is a follow-on requirement to a previously issued contract for COMPARABLE services supporting a smaller program of a lesser scope and requiring far less transactions of a smaller volume.

Q2) If the services were contracted through a company, please provide the name of the contractor and the duration and dollar amount of the contract(s).

A2) The comparable requirement was competed and won by CAE for a total value of \$2.26 million (Applicable Taxes Included) for 2 years with one option year

Q3) With reference to Corporate Capability - Point Rated Criteria 1 (Page 23 - Evaluation Methodology A) , 3 (Pages 25 & 26 - Evaluation Methodology A) and 4 (Page 27 - Evaluation Methodology A), does the number of months of experience for each specified area or specified tool category include the multiplicity of resources involved? For instance, suppose 3 employees have worked full time and simultaneously, each of them using Matlab as an M&S tool, on the same project that lasted 3 months, would the corporate internal experience with M&S tools (Criterion 3-a.) for that project be considered to be $3 \times 3 = 9$ months ? Otherwise stated, does the number of months of experience represents months/person?

A3) For CORPORATE experience, the VOLUME of documented experience is dependent on the number of people involved simultaneously over so many months (NOTE: This requires multiple software licenses if such work is to progress simultaneously in parallel). Therefore, the answer is YES FOR CORPORATE, number of months of experience will be represented by months/person, based on documented evidence.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED